

*D

660 dâ gît ein vruht die andern vruht.
diz sult ir vüegen, habt ir zuht.
Ez ist lanc, **daz** mir vreude enpfel.
von segel **balde gêt** der kiel;
5 der man ist sneller, der drüffe gêt.
ob ir diz bîspel verstêt,
iwer prîs **wirt** hõch unt snel.
ir mugt uns vreude machen hel,
daz wir vreude vüeren in manegiu lant,
10 dâ nâch uns **sorge** wart **erkant**.
Etswenne ich vreuden **pflac** genuoc.
ich was ein wîp, diu krône truoc;
ouch truoc mîn tohter krône
vor ir landes vürsten schõne.
15 wir heten bède werdecheit.
hêrre, ich **engeriet** nie mannes leit;
beidiu wîb und man
kunde ich wol nâch ir rehte hân.
erkennen und schouwen
20 zeiner rechten volkes vrouwen
muose man mich, ruochts got,
wand ich nie manne missebôt.
Nû sol ein ieslîch **sælec** wîp,
ob si wil **tragen** werden lîp,
25 erbieten **ez** guoten liuten wol.
si kumt vil lihte in kumbers dol,
daz ir ein swacher garzûn
enger vreude gæbe wîten rûn.
hêrre, ich hân lange **hie** gebiten.
30 **nie** geloufen noch geriten

D

3 *Initiale D* **11** *Majuskel D* **23** *Majuskel D*

*m

dâ gît ein vruht die andern vruht.
diz solt ir vüegen, habt ir zuht.
ez ist lanc, **daz** mir vröude enpfel.
von segel **balde gât** der kiel;
5 der man ist sneller, der dâr ûf gât.
ob ir diz bîspel verstât,
iuwer prîs **wirt** hõch und snel.
ir moget uns vröuden machen hel,
daz wir **durch** vröude vüeren in manigiu lant,
10 dâr nâch uns **sorge** wart **erkant**.
etwan *ich* vröude **pflac** genuoc.
ich was ein wîp, diu *krône* truoc;
ouch truoc mîn tohter *krône*
vor ir landes vürsten schõne.
15 wir heten beide *wirdicheit*.
hêrre, ich geriet nie mannes leit;
beidiu wîp und man
kunde ich wol nâch ir rehte hân,
erkennen und schouwen.
20 zuo einer rechten volkes vrouwen
het man mich, ruocht es got,
wan ichs nieman missebôt.
nû sol ein ieglîch **sælic** wîp,
ob si wil **tragen** werden lîp,
25 erbietenz guoten liuten wol.
si kumt vil liht in kumbers dol,
daz ir ein swacher garzûn
gegen vröude gæbe wîten rûn.
hêrre, ich hân lanc gebiten.
30 **niemen** geloufen noch geriten

m n o

1 dâ gît] Do giht m o Do git n · andern] ander m n o **2** diz] Do n
3 mir] *om.* o **4** segel] sogel o **6** diz] das o **8** vröuden] freide n (o)
9 manigiu] manig n o **11** ich vröude] ich ich frode m **12** krône]
rone m **13** krône] rone m **15** wirdicheit] wirkeit m **21** es] er o **23**
sælic] *om.* n **26** liht] liecht o **27** garzûn] garczim o **28** vröude]
freuiden o **29** gebiten] hie gebitten n (o)

dâ gît ein vruht die andern vruht.
daz sult ir vüegen, habet ir zuht.
 Ez ist lanc, **daz** mir vröude enpfel.
 von **dem** segel **gêt balde** der kiel;
 5 der man ist sneller, der drûf gêt.
 obe ir ditze bîspel verstêt,
 iwer brîs **ist** hôch unde snel.
 ir muget uns vröuden machen hel,
 daz wir vröude vüeren in manigiu lant,
 10 dâ nâch uns **jâmer** wart **erkant**.
 etswenne ich vröude **pflac** genuoc.
 ich was ein wîp, diu krône truoc;
 ouch truoc mîn tohter krône
von ir landes vürsten schône.
 15 wir heten bède werdecheit.
 hêrre, ich geriet nie mannes leit;
 beidiu wîb unde man
 kunde ich wol nâch ir rehte hân,
hœren unde schouwen.
 20 zeiner rehten volkes vrouwen
muose man mich **haben**, ruoht es got,
 wan ich nie manne missebôt.
ez sol ein ieslich **sinnic** wîp,
 ob si wil **haben** werden lîp,
 25 erbieten guoten liuten wol.
 si kumt vil lîhte in kumbers dol,
daz ir ein swacher garzûn
enger vröude gæbe wîten rûn.
 hêrre, ich hân lange gebiten.
 30 **niemen** geloufen noch geriten

G I L M Z

3 *Initiale* G L Z **11** *Initiale* I

1 ein vruht die] dy frucht eyn M · andern] ander L (M) **2** vüegen] sugen M **3** Ez] Es G **4** gêt balde] balde get M Z **5** sneller] sneller denne L **6** ditze] daz L Z **8** vröuden] frovde L (M) **9** vüeren] *om.* L · manigiu] manc I **10** jâmer] iamert L **sorge** Z · erkant] bechant I **11** vröude pflac] pflac freuden I frevden pflac Z **14** von] Fur L (M) (Z) **16** geriet] engeriet L (Z) **18** wol] *om.* I **19** hœren] Erkennen Z **20** volkes vrouwen] [folkes]: frowen Z **21** ruoht es] rucht sin I rucht ez L geruchtis M **22** ich] ich z I **23** ieslich] [e*]: eigeslich I **26** kumt] choment I (M) · dol] doln L **28** vröude gæbe] vrouden geben vnd M **29** hêrre] *om.* L · lange] y lange M lange hie Z

dâ gît ein vruht die andern vruht.
daz solt ir vüegen, habt ir zuht.
 ez ist lanc, **dô** mir vreude enpfel.
 von **dem** segel **balde gêt** der kiel;
 5 der man ist sneller, der drûffe gêt.
 ob ir diz bîspel verstêt,
 iuwer prîs **ist** hôch und snel.
 ir mogt uns vreude machen *hel*,
 daz wir vreude vüeren in manigiu lant,
 10 dâr nâch uns **sorge** wart **bekant**.
 etwen ich vreuden **gewan** genuoc.
 ich was ein wîp, diu krône truoc;
 ouch truoc mîn tohter krône
vor ir landes vürsten schône.
 15 wir heten beide werdecheit.
 hêrre, ich geriet nie mannes leit;
 beidiu wîp und man
 kunde ich wol nâch ir rehte hân,
hœren und schouwen.
 20 zuo einer rehten volkes vrouwen
muost man mich **haben**, ruocht es got,
 wan ich nie manne missebôt.
ez sol ein ieteslich **sinnic** wîp,
 ob si wil **haben** werden lîp,
 25 erbieten guoten liuten wol.
 si kumt vil lîht in kumbers dol,
dâr ir ein swacher garzûn
enger vreude gæbe wîten rûn.
 hêrre, ich hân lange gebiten.
 30 **nieman** geloufen noch geriten

Q R W V

3 *Capitulumzeichen* R

1 dâ] Die Q Das R Do W V · ein vruht die] an frucht an Q · andern] ander R (V) **3** dô] daz R (W) (V) **4** balde gêt der] get balde das W **6** diz] das R W **7** ist hôch] [*]: wurt hoch V **8** mogt] mocht Q · vreude] froden R · hel] bald Q **9** vreude vüeren] [*]: durch froide furent V **10** uns] auß W · wart] wirt R · bekant] erkant R W **11** gewan] pflag R W V **12** wîp] vrowe V · krône] kronen W **13** *Versfolge 660.14-13* R · krône] schone V **14** vor] [V*]: Vor V · schône] here schone Q crone V **15** beide] beidú R **16** geriet] engeret W (V) **18** wol] *om.* V **19** hœren] [*]: erkennen V **21** muost] Mvste V **22** ich] iches V **24** haben] kaben W **25** guoten] rechttten R **26** kumt] kvment V · kumbers] iamers W **27** dâr] Das R W (V) **28** gæbe] geben Q **29** gebiten] gebieten Q [*]: hie gebitten V